

Communiqué

Le 17 décembre 2010

## **Les Jeux d'hiver de 2010 : des Jeux des plus écologiques qui ont établi de nouvelles normes pour les manifestations sportives d'envergure**

*Le rapport de durabilité final souligne les héritages environnementaux, sociaux et économiques des Jeux*

**Vancouver, C.-B.** – Les Jeux d'hiver de 2010 n'ont pas été que de simples Jeux écologiques. En effet, ils sont allés au-delà du pilier environnemental afin de léguer de nombreux autres héritages positifs à l'échelle locale et mondiale. Selon le rapport de durabilité final de Vancouver 2010, présenté au conseil d'administration du Comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver (COVAN) et publié aujourd'hui, les Jeux ont aussi instauré un plan durable dont pourront se servir les organisateurs de prochaines grandes manifestations sportives.

Le rapport final, maintenant diffusé en ligne dans le site [www.2010legaciesnow/vanoc/](http://www.2010legaciesnow/vanoc/), présente les réussites et les défis qu'ont connus les Jeux d'hiver de 2010. Il décrit comment le COVAN a réussi à élargir sa définition de la durabilité afin d'inclure non seulement l'aspect environnemental, mais également les occasions sociales et économiques qui se sont transformées en avantages durables (consulter le résumé du rapport ci-dessous).

« Nous avons cherché à intégrer la durabilité dans tout ce que nous entreprenons comme organisme. Notre équipe a travaillé avec intégrité et elle visait toujours à prendre la bonne décision », a déclaré John Furlong, directeur général du COVAN. « Bien que la tâche n'ait pas toujours été facile, nous avons respecté nos engagements et terminé les Jeux en sachant que nous avons fait notre possible afin de réaliser nos objectifs en matière de durabilité. Nous espérons que nos expériences aideront nos amis du Comité international olympique (CIO) et les futurs organisateurs de Jeux dans leur mandat d'accueillir le monde entier et de célébrer le meilleur du sport et de la culture. »

Dans le cadre de l'héritage destiné aux futurs comités d'organisation des Jeux, le COVAN a créé un nouveau modèle de gouvernance, des cadres de production de rapports et une trousse d'outils durable pour les organisateurs d'importantes manifestations sportives. Le COVAN a aussi démontré comment il est possible de planifier un programme d'aménagement de sites en vue de léguer un héritage en ayant un impact minime sur l'environnement. De plus, il a démontré qu'une collaboration avec les Autochtones pouvait renforcer les Jeux, que les groupes socialement et économiquement défavorisés pouvaient participer aux Jeux et qu'il était possible de réduire les gaz à effets de serres grâce à une participation sans précédent à un programme de neutralisation du carbone. Le rapport final comprend d'autres exemples de premières pour des Jeux.

Le directeur exécutif du CIO pour les Jeux Olympiques, Gilbert Felli, a déclaré: "Depuis près de deux décennies, le CIO encourage et aide l'ensemble du Mouvement olympique à améliorer la durabilité dans le sport. À chaque édition des Jeux, nous faisons de nouveaux progrès et nul doute que le COVAN a une fois de plus élevé le niveau. L'édition Vancouver 2010 a montré que les Jeux et le sport peuvent être véritablement durables et laisser un grand héritage à la communauté hôte. Nous sommes persuadés que le travail du COVAN constituera une base

solide sur laquelle les futurs comités d'organisation pourront s'appuyer. Félicitations à toute l'équipe du COVAN pour ce travail bien fait !"

Le rapport final couvre la période du 1<sup>er</sup> août 2009 au 30 avril 2010 et porte sur le rendement du COVAN en matière de durabilité tout juste avant et pendant les Jeux ainsi que dans la majeure partie de la phase de démantèlement après les Jeux. En tout, le COVAN a publié cinq rapports annuels de durabilité pour raconter l'histoire de la durabilité – ce que le COVAN avait promis, ce qu'il a pu contrôler et, finalement, son rendement en fonction des objectifs fixés.

La durabilité, une valeur fondamentale et un objectif général stratégique du COVAN, a influencé la façon dont l'organisme a abordé les défis, les occasions et la prise de décision en ce qui concerne les aspects environnementaux, économiques et sociaux ainsi que les legs des Jeux. En plus de présenter les réalisations accomplies pendant la période du rapport de 2009-2010, le rapport présente aussi les legs liés aux six objectifs de rendement de l'entreprise en matière de durabilité du COVAN, qui sont énoncés dans le document d'information ci-joint.

## Résumé du rapport

Les paragraphes qui suivent décrivent les héritages que l'on trouve dans le Rapport de durabilité 2009-2010 associés à chacun des six objectifs de durabilité de l'entreprise du COVAN :

1. **Imputabilité** : un nouveau modèle de gouvernance en matière de durabilité à l'intention des organismes chargés d'organiser des manifestations sportives d'envergure.
  - Élaboration d'un cadre pour la préparation de rapports annuels conforme à des normes internationales reconnues en ce qui a trait à la gestion environnementale, à l'imputabilité organisationnelle et aux commentaires des intervenants
  - Élaboration d'un Guide de durabilité pour le sport et les événements sportifs, en collaboration avec le CIO et l'Académie Internationale des Sciences et Techniques du Sport
  - Collaboration avec l'Association canadienne de normalisation afin d'établir la Norme de gestion d'événements durables Z2010, nouvelle norme canadienne pour la gestion des événements
  
2. **Gestion environnementale et réduction des répercussions** : Des cibles de rendement quant à la construction de bâtiments écologiques, la gestion des émissions de carbone et la réduction des déchets ont élevé les niveaux d'innovations environnementales et de rendement pour tous les aspects liés aux Jeux.
  - Le COVAN a reçu le prix Excellence for Green Building (Excellence pour les bâtiments écologiques) de la [Fondation GLOBE](#) et du [World Green Building Council](#) pour la construction du district olympique le plus écologique en Amérique du Nord; toutes les installations construites l'ont été au niveau de certification LEED argent ou aux niveaux supérieurs. Les installations construites ou améliorées pour les Jeux offriront pendant longtemps des avantages sociaux, économiques et environnementaux aux communautés des sites.

- Le COVAN a été le premier comité d'organisation de l'histoire des Jeux olympiques et paralympiques à signer un accord avec un fournisseur officiel de compensation en fixation de carbone, Offsetters ([www.offsetters.ca](http://www.offsetters.ca)). Il a ainsi pu mettre en évidence le rôle de leader que joue la Colombie-Britannique, au sein du Canada et à l'échelle internationale, dans le secteur à croissance rapide des technologies propres. Le COVAN a mis en place un programme de gestion du carbone qui a permis une diminution générale d'au moins 15 p. 100 des émissions de gaz à effet de serre, et a également été le premier à organiser un relais de la flamme carboneutre et à veiller à ce que les déplacements et l'hébergement des athlètes soient carboneutres.
  - Grâce à la commandite d'Offsetters, on a pu obtenir une participation sans précédent des secteurs des entreprises et des administrations publiques. Cela a permis de réduire les émissions de carbone qui se seraient autrement répandues dans l'atmosphère, mais aussi de présenter les solutions aux changements climatiques mises en œuvre en Colombie-Britannique et de mettre sur pied des projets qui utilisent une énergie propre.
- 3. Inclusion sociale et responsabilité :** On a misé sur les exigences des Jeux en matière de commandites, de construction, de recrutement, d'approvisionnement et de soutien à la communauté dans le but de partager les répercussions économiques et sociales des Jeux avec les groupes défavorisés et d'autres groupes traditionnellement mal desservis.
- Des stagiaires en menuiserie ont construit quelque 11 000 articles destinés aux Jeux, évalués à 2,3 millions de dollars à l'occasion de leur stage en milieu de travail à l'Atelier de fabrication RONA-Vancouver 2010.
  - Les entreprises des quartiers défavorisés ont bénéficié de 5,7 millions de dollars en occasions d'approvisionnement.
  - Distribution de 50 000 billets pour des épreuves olympiques et paralympiques et des cérémonies des vainqueurs à des jeunes, des familles ou d'autres personnes qui n'auraient pas eu autrement la chance d'assister aux Jeux
  - La stratégie pour voyager intelligemment (TravelSmart 2010) a réduit la circulation routière pendant les Jeux grâce à une plus grande utilisation d'options de transport davantage durables, y compris le transport en commun, le covoiturage, le covoiturage par fourgonnette, la bicyclette, la marche et le travail à domicile.
- 4. Participation et collaboration des Autochtones :** Grâce à des ententes et des protocoles officiels, le COVAN a reconnu le terme Autochtone sur les territoires traditionnels qui ont accueilli les Jeux et a ainsi permis une participation autochtone sans précédent à tous les aspects des Jeux.
- Le CIO a reconnu les peuples autochtones à titre de partenaires des Jeux pour la première fois de l'histoire des Jeux.
  - Les entreprises autochtones ont profité d'occasions économiques d'une valeur de 59 millions de dollars depuis 2003 et on a contribué une somme de 190 000 \$ au 2010 Aboriginal Youth Legacy Fund par l'intermédiaire de la vente de produits autochtones authentiques officiels de Vancouver 2010 depuis 2008.
  - On a installé en permanence 30 œuvres d'art autochtones produites par 96 artistes autochtones aux sites des Jeux.
  - Le relais de la flamme olympique de Vancouver 2010 est passé par 115 collectivités autochtones (des Premières nations, inuites et métisses) à l'occasion de son périple pancanadien.

**5. Retombées économiques :** On a utilisé les exigences des Jeux pour la commande, la construction, le recrutement et l'approvisionnement afin d'enrichir le rendement des Jeux en matière de durabilité.

- On a conçu le programme Buy Smart pour s'assurer que l'on considère la durabilité, les choix éthiques et la participation des Autochtones dans l'ensemble des activités d'approvisionnement et d'octroi de licences du COVAN.
- 528 contrats Buy Smart accordés, avec une valeur totale de 277 millions de dollars, ce qui représente 95 % du total des contrats du COVAN.
- On a effectué 51 % des dépenses auprès de fournisseurs locaux; 39 % auprès de fournisseurs de la C.-B. ou du Canada; 10 % des dépenses auprès de fournisseurs à l'étranger.
- Le programme des prix Étoile de la durabilité qui a reconnu 62 innovations des partenaires et des commanditaires des Jeux, ainsi que du COVAN, qui engendraient des répercussions positives et mesurables qui perdureront dans la région des Jeux et ailleurs.

**6. Le sport pour un mode de vie durable :** Le COVAN s'est servi de l'intérêt pour le sport afin de promouvoir une meilleure sensibilisation au sujet des solutions durables auprès des entreprises, des collectivités et des personnes et d'encourager la prise d'actions face aux défis en matière de durabilité à l'échelle locale et mondiale.

- Campagne de sensibilisation et de mesures de durabilité « À vous de jouer » destinée aux jeunes, athlètes, spectateurs et membres du public; la campagne portait sur des sujets comme les changements climatiques, la gestion des déchets et le transport durable (TravelSmart 2010).
- Des étudiants, des enseignants et des écoles de toutes les provinces et de tous les territoires du Canada (et d'ailleurs) ont participé à /EDU, le portail éducatif en ligne dans le site Web [vancouver2010.com/edu](http://vancouver2010.com/edu).
- Création de CODE, un programme qui visait à stimuler l'engagement en matière de durabilité au moyen de la technologie numérique dans les espaces communautaires méconnus.
- Élaboration de programmes de sensibilisation envers les Jeux paralympiques destinés à la main-d'œuvre et aux spectateurs en vue de promouvoir le paralympisme et l'accessibilité. Le programme Billets qui inspire a offert 30 000 billets à coût modique à des groupes scolaires pour les Jeux paralympiques d'hiver de 2010.

Le rapport de durabilité représente une auto-évaluation du COVAN de son rendement en matière de durabilité. Pour réaliser les engagements pris envers ses intervenants, le COVAN a retenu les services d'un vérificateur indépendant pour effectuer une certification d'indicateurs de rendement sélectionnés dans les rapports de 2008-2009 et de 2009-2010. Le vérificateur a indiqué que l'élément considéré avait été représenté, à tous les égards importants, conformément aux lignes directrices de la Global Reporting Initiative en matière de préparation de rapports sur la durabilité (2006), aux normes de l'industrie et aux définitions liées à la gestion interne du COVAN. Consulter le site [globalreporting.org](http://globalreporting.org) pour obtenir de plus amples renseignements sur les lignes directrices de la GRI.

En plus des rapports du COVAN, deux études indépendantes sont en cours pour évaluer les répercussions des Jeux. Il s'agit de l'Étude sur l'impact des Jeux olympiques (OGI; [www.ogi-ubc.ca](http://www.ogi-ubc.ca)) et de l'Étude conjointe Canada-Colombie-Britannique sur les incidences socio-économiques des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 ([www.2010wintergamessecretariat.com](http://www.2010wintergamessecretariat.com)).

## À propos du COVAN

Le COVAN était responsable de la planification, de l'organisation, du financement et de la tenue des XXI<sup>es</sup> Jeux olympiques d'hiver et des X<sup>es</sup> Jeux paralympiques d'hiver en 2010. Les Jeux olympiques d'hiver de 2010 ont eu lieu à Vancouver et à Whistler du 12 au 28 février 2010. Vancouver et Whistler ont accueilli les Jeux paralympiques d'hiver du 12 au 21 mars 2010.

- 2010 -

### Personnes-ressources :

Stephanie Snider  
[stephanie.snider@shaw.ca](mailto:stephanie.snider@shaw.ca)

Chris Brumwell  
[chris\\_brumwell@shaw.ca](mailto:chris_brumwell@shaw.ca)